

國際知識小叢書



爲和平而戰

譯輯 燕叢章 著等堡倫愛·I

書叢小識知際國

戰而平和爲

著等堡倫愛·I

譯 蕪 叢 章

—6—

行印本島光文

號三街部利舊單西京北

號八二三路中南河海上

總000156 36K 80P. 著4,000

版權所有 不准翻印

一九五一年六月二版

大華印刷廠承印

上海造 4001-8000 冊

文光書局出版

代表人陸夢生

上海河南中路三二八號 北京西單舊部街三號

各地聯營書店

目 錄

世界和平大會.....	蘇聯文學編輯部
爲和平而戰——時代的不可抵抗的運動.....	A·法捷耶夫演講
戰爭宣傳——違背人道的罪行.....	I·愛倫堡演講
教會與人民爲和平共同奮鬥.....	區主教尼古拉演講
服務和平的藝術.....	D·蕭斯塔珂維奇演講
發展國際間的經濟關係.....	V·瓦爾金演講

世界和平大會

第二屆世界和平大會乃是人民的不屈不撓的意志的一種表現，要對於設法使人類再度陷入流血和兇惡戰爭的深淵的美英帝國主義者的罪犯集團，加以最堅決的抵抗。

大會貢獻有力的證明，團結世界各國人民的和平與民主陣營具有強大的力量，足夠避開新戰爭的威脅，並進行關於保全和加強和平的一種順利的有組織的奮鬥。

世界反動派未能阻止這個代表歐洲、亞洲、美洲、非洲、和澳洲的各國人民的歷史性的集會。大會本要在英國工業城市歇菲爾德開會，但是英國起初虛偽地允許在英國召集會議，却在最後關頭，藉着對於從各國選出出席大會代

- 2 -
裏的許多卓越的科學家、著作家、和藝術家，拒簽入境證，並藉着使那班已經到英國的代表遭受警察迫害，而實際禁止開會了。

英國政府對於大會代表分別加予的強暴待遇，引起了連英國帶世界其餘的各國進步人士的深沉憤慨。不過，對於和平擁護者的壓制手段祇足加強他們的意志和決心，並使許多直到如今都遠離着和平鬥爭的人們深信，此刻他們也應該積極參加這種崇高的運動了。

第二屆世界和平大會在波蘭人民共和國的首都華沙開會，波蘭的民主政府慷慨地允許所有參加這個國際和平會議的代表入境，並為它的有良好效果的工作預備一切條件。

參加大會的一位代表康特伯利副主教修萊特，約翰生博士帶着深沉的憤慨和辛辣的諷刺述說勞工政府同美國帝國主義者們的親密合作的政策。

「在英國相傳有一個故事，」這位主要的英國牧師說道，「說有某一個康

牛王，把他的寶座放在海濱上，向波濤說道，「到此為止，莫再前進，」但是潮水却仍然捲進着。艾德禮和他的內閣把他們的椅子對着世界和平的巨潮橫放着。「到此為止，」他們說道，「莫再前進。」但是總退却的並不是和平潮流，而是和平的敵人呀。歇菲爾德成了世界和平運動的一個漂亮廣告了。」

確實，大會顯示出來，包括世界各國人民的和平戰士的巨大運動，是像潮水一般，像沖去途中一切障礙的春潮一般不可抵抗的。

如同許多國家的大會代表們所指出的，第二屆世界和平大會在民主波蘭的恢復原狀的首都舉行，這件事實在本身便是有象徵性的。這個城市在最近還祇是發動第二次世界大戰的惡勢力所犯的法西斯兇殘和罪行的一個可怖的紀念物。今天華沙從廢墟中站起來，從事巨大的建設工作，它證明人對於和平與建設的勞動不屈不撓的努力，他的堅定的決心永遠不容許國際和平被擾亂的。

華沙大會是由八十一國來的兩千零六十五位代表參加的。歷史上先前從來

沒有一個國際會議可與相比的。它的代表們代表着頂廣泛的種種職業，社會團體，政治意見，和宗教信仰。他們包括二百十三位政治家和卓越的公衆人物，一百八十三位著作家，詩人，和新聞記者，一百七十三位科學家 and 學者，九十一位演員，作曲家，建築家，和其他藝術家，以及七十二位牧師。還有一大羣的工程師和教師，醫師和律師，工業家和商業家，大學生和辦事職員。同世界馳名的科學界文化人士同肩坐着的是在羣衆大會中選舉出來的工廠工人和農民。

大會參加人的組合便是和平運動的龐大範圍的證明，這個運動團結了一切心意誠實的男女，一切熱烈渴望各國人民間的和平與持久友誼的人。在大會中，巴西來的作家同蘇格蘭的鑛工，漢堡的工人同奧地利的教授，中國的共產黨員同法國天主教神甫，澳大利亞的職工同盟領袖同瑞典的牧師，找到了一種共同的語言。

大會所通過的一致決議顯示出來，善意的人們，「不管意見不同，從各大

洲聚集一塊，爲着要排除戰禍，保持和平，可以表同意的。」（「告世界各國人民書」。）大會重行斷言，和平運動的羣衆性質和廣大範圍乃是大會力量的來源。這點由法國前閣員，著名的公衆人物，皮爾·柯（Pierre Cot）表白得很清楚。

「我們從不同的國家來，」他說道，「我們屬於不同的運動和政黨，它們時常彼此反對，在我們中間有人民民主的崇拜者和資本主義的信仰者，堅信的基督徒和無神論者。確實就是這種信仰的不同，構成了我們大會的力量，並使我們的敵人們不安。」

遍及全世界性質的和平運動，實際上團結了世界各國幾億的人民，嚇住了帝國主義的兇殘野獸，他們由於實行血腥計畫，正在設法使人類陷入另一次世界屠殺中。

自從第一屆世界和平大會立下和平戰士的世界組織的基礎之後，過了不過

十八個月多一點。在這個短暫期間，和平運動在力量和數目上會增長得無限，如同約里奧——居里教授在他向大會的詳盡報告中所表白得使人深信的。

「我們還沒有降住戰爭的鬼怪，」他說道，「但是我想並不算誇張來說，一個大的運動發展了，而且假使我們定要這樣，而且顯出充分的慧眼，勇氣，和毅力的話，這種運動會變得十分龐大，使得我們腦子排出了集體死亡的恐懼的。」

約里奧——居里教授說，世界上幾億的人已經以簽名在斯德哥爾摩呼籲書上，要求禁用原子武器作為侵略和集體消滅人類生命的武器，表明他們對於和平的熱烈願望了。在六個月的期間，該呼籲書走遍了全球，由五億多人簽名了。簽名運動成了一種真正的國際公民投票的形式，「一種廣泛的國際民意測驗」。

分析第一屆世界和平大會以後世界局勢的發展，約里奧——居里鄭重說到，

在最近幾個月裏，戰爭煽動家的行動甚至於比先前更含侵略性了。美英帝國主義集團從激起戰爭心理的政策，從罪惡昭彰的冷戰政策，轉變到直接的軍事行動了。美國干涉武力正在野蠻地毀滅着朝鮮的城市和村莊，用鮮血浸透朝鮮的土地。他們佔領了中國的台灣，而且正在從事對付那班爲民族獨立而戰的越南，印尼，和馬來亞的人民的戰爭。此外，他們正在德國重行武裝先前的希特勒匪幫，並正在日本使軍國主義復活。

第三次世界大戰的危險是增加了。軍備競賽正在逼資本主義世界加強着，人民蒙受嚴重的痛苦和艱難。在這些情況之下，擴大保衛和平的奮鬥並建立一種足以遏止反動和戰爭的黑暗勢力的運動，變成特別必需了。

爲着要加強和平運動的力量，必須更確切地規定由於目前世界局勢所發生的運動任務，並列出行動計畫。義大利社會黨領袖彼得羅·南尼(Pietro Nenni)向大會所作的報告便是專門討論這個問題的。

指出了今天「戰爭不再僅僅是一種危險或一種政策了」，而且「這乃是一件事實」，以及侵略性的北大西洋同盟必須被看作「一個準備第三次世界大戰的政治總部」，彼得羅·南尼提出關於和平運動的五種基本要求。

禁用原子武器必須擴充，包括細菌的，化學的，及一切其他以集體毀滅威脅居民的武器。和平運動者必須堅持普遍裁減各種軍備並管制關於這點的實行。無論在什麼地方發生的侵略必須加以暴露，武裝干涉各國內政必須加以譴責。朝鮮的衝突必須按照聯合國憲章的手續加以和平解決。在任何國家裏，一切主張戰爭的宣傳必須加以禁止。

彼得羅·南尼結束報告時，以充分的理由聲稱，和平擁護者的國際運動頂積極地固定地變成一個「第六大強國」了，它是完全獻身和平服務的，人類的希望便在它本身上。

接着約里奧——居里和南尼的報告之後，便是一場生動的討論，其間有一百

二十位代表向大會發言，這些代表來自各大小國家，來自各殖民地和屬國，具有不同的意見，哲學，和信仰的男男女女們。

代表們暴露了而憤慨地否認了這種由帝國主義者及其傭僕所傳播的所謂理論，說戰爭是不可避免的。「每一個有思想的人都知道，說「戰爭是不可避免的」乃是誹謗人類，」告世界各國人民書宣佈道。

許多發言人都著重這點，就是假使聯合國想證明第二次世界大戰後各國人民所信任的希望是對的，那麼國際合作的原則便一定可以實行。同時，却指出，各國人民必須首先依靠他們自己，他們自己的保衛和平與自由的決心。

「把世界各國人民集合在那些對於產生和平法案有所貢獻的崇高理想的週圍，乃是我們的職責，」著名的法國進步人士伊弗·法毅(Yves Farge)宣稱道。「對於那班閉起眼睛和塞住耳朵的人，我們說道：「有你沒你，你所不再能欺騙的各國人民決定要達到諒解了。有你沒你，這個聯盟會安排和平的。」

許多從附屬國家來的代表們鄭重說到，只要有被迫處於奴隸狀態的人民，便不能獲得持久的和平，而且爲國家解放從事正義戰爭的殖民地人民，事實上乃是帝國主義國家方面侵略的恆久對象。

從中國，朝鮮，越南，和許多殖民地國家來的代表們告訴大會一些關於帝國主義者在他們國家裏所作的可怕的暴行。這些見證人的敘述乃是對於帝國主義的一種打倒性的控訴。

大會帶着最深的興趣和同情傾聽着英勇的朝鮮人民的代表潘敦愛（譯音）的演辭，朝鮮的勇敢戰鬥乃是爲自由奮鬥的各國人民的一面旗幟。

「不管他們的辛酸的苦難，他們的損失和犧牲，朝鮮人民，」她宣稱道，「對於他們的正義主張的勝利却深具信心。他們對於勝利深具信心，因爲真理和正義是在他們這一邊。因爲所有愛好和平的人民，所有和平的擁護者，都在他們這一邊。」

拿美英帝國主義的侵略政策同蘇聯的和平對外對內政策對照着，發言人們鄭重聲言蘇聯乃是世界和平的最後堡壘。這點由中國代表團團長郭沫若，由印度來的一位醫生馬漢拉·艾塔 (Mahantlal Atal)，由波蘭的殷弗爾 (Infeld) 教授，和其他代表們，以誠懇的言詞表白出來了。

代表德意志民主共和國的詩人約翰·白歇爾 (Johannes Becher) 說出同樣的話道：「當我們看見我們運動的象徵和平鴿子，如同畢加索所重繪的，在世界上翱翔的時候，我們知道，它的翱翔是由於化身蘇聯的我們的和平願望的力量，我們歌頌蘇聯道：『你是和平的堡壘，擊退了野蠻。』」

第二屆世界和平大會——愛好和平的人類的良心——擬具了使一切善意的人們滿意的一種爭取普遍和平的廣泛計畫。這個計畫在大會通過的一些決議中清楚地列述出來了。（見「蘇聯文學」一九五〇年十二月份發表的大會文件。）

在致聯合國書中，大會堅持儘速召開五大強國——美國、法國、蘇聯、英

國、和中華人民共和國——會議，作為走向和平解決現存異議並走向恢復具有不同社會制度的各國間合作的第一步。

大會要求結束朝鮮境內的戰爭，這種戰爭「不僅使朝鮮人民蒙受無窮的禍害，而且也威嚇着要發展成另一次世界大戰，」並要求撤退在朝鮮的外國軍隊，結束美國對中國台灣의 干涉，以及停止對越南共和國의 戰爭。

大會譴責美英帝國主義者復活德國和日本的軍國主義的政策，和帝國主義國家運用武力使人民處於一種附屬的和殖民地的馴服狀況中。

擁護各國人民為民族解放所正進行着的正義戰鬥，大會擬具了一個關於侵略的詳盡定義，認為侵略乃是「無論用任何藉口，首先使用武裝力量進犯他國」的國家方面的一種罪行。

致聯合國書中所發表的具體要求計畫，包括呼籲各國的議會制定一個保衛和平的法案，使不論採取任何形式的一切關於另一次戰爭的宣傳，成為一椿應

處罰的犯罪，並建議絕對禁止各種集體毀滅的武器，和同時按比例地裁減各大強國的陸海空軍三分之一到二分之一。

擁護各國人民的重大利益，大會建議恢復各國間的貿易關係，促進文化關係藉使各國人民更加熟悉彼此的文化遺產，廣散文學作品，並熟悉別國藝術品。

極力着重威脅人類的戰爭危險，告世界各國人民書和致聯合國書擴充了並明示了在爭取持久和平與國際安全上的任務，規定了在目前情況下保衛和平的形式和方法。大會文件加強了人民對於和平勝利的信仰，並以堅信強大的國際和平運動會記載在歷史上，為促進人類進化和文化的真正開花的無盡的一串大事中的一環，感召他們。

『和平並不等着我們，和平必須贏得呀，』大會宣言書宣佈道。這個口號會作為世界和平理事會的指南，該理事會由大會選出，為着永久代表全球各國